

**SIKAP BAHASA MAHASISWA DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA DI  
KELAS KAIWA CHOKAI**

**(Studi Kasus di Kelas Bahasa Jepang UNNES Semarang, Jawa Tengah)**



**Setiyani Wardhaningtyas  
7317167379**

**Disertasi ini Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan  
untuk Mendapatkan Gelar Doktor**

**PROGRAM STUDI LINGUISTIK TERAPAN PROGRAM DOKTOR  
PASCASARJANA UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
2023**

# SIKAP BAHASA MAHASISWA DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA DI KELAS KAIWA CHOUKAI

Setiyani Wardhaningtyas

Linguistik Terapan

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui sikap bahasa mahasiswa terhadap bahasa Indonesia di kelas *kaiwa* di Universitas Negeri Semarang. Untuk mengetahui sikap bahasa, harus diketahui opini mahasiswa dan tanggapan mahasiswa mengenai penggunaan bahasa Indonesia di kelas *kaiwa*. Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif dan metode studi kasus. Metode studi kasus adalah pendekatan yang dilakukan secara terperinci, dan mendalam terhadap gejala-gejala tertentu. Hasil analisis wawancara mengenai penggunaan bahasa Indonesia di kelas *kaiwa* adalah sebagai berikut: 1) Penggunaan bahasa Indonesia di kelas *kaiwa* adalah hal yang tidak bisa dihindari, 2) Responden bisa mengidentifikasi apakah suatu objek itu baik atau tidak (fungsi utilitarian), 3) Menggunakan bahasa Jepang secara terus menerus akan menghalangi proses komunikasi dan membuat pembelajar menjadi terasing dari proses pembelajaran. Data dari observasi menunjukkan bahwa 1) ada kejutan bahasa dimana mahasiswa merasa bodoh ketika mahasiswa berhadapan dengan bahasa target, 2) Untuk mendapatkan pemerolehan bahasa target seperti diharapkan, diperlukan lingkungan belajar yang mampu mengembangkan rasa percaya diri mahasiswa, 3) Ada temuan mengenai hipotesis filter afektif dari Krashen yang diletakkan dalam konteks yang berlawanan, 4) Sikap bahasa mahasiswa di kelas *kaiwa* memberikan skema kognitif untuk mengatasi lingkungan yang kompleks dan ambigu. Kesimpulan dari penelitian ini adalah sikap bahasa terhadap bahasa pertama dalam konteks pengajaran bahasa target membuat pembelajar merasa nyaman dan tingkat kecemasan menjadi rendah sehingga pembelajaran bahasa target menjadi lebih mudah dipahami.

Kata kunci: sikap bahasa, bahasa Indonesia, kelas *Kaiwa*.

**Students' Language Attitudes Towards the Use of Indonesian in  
The Kaiwa Choukai Class**  
**Setiyani Wardhaningtyas**  
**Applied Linguistic**

***ABSTRACT***

This study aims to determine students' language attitudes towards Indonesian in the kaiwa class at Semarang State University. To find out language attitudes, it is necessary to know students' opinions and student responses regarding the use of Indonesian in kaiwa classes. This research uses a qualitative approach and case study method. The case study method is a detailed and in-depth approach to certain phenomena. The results of the interview analysis regarding the use of Indonesian in the kaiwa class are as follows: 1) The use of Indonesian in the kaiwa class is something that cannot be avoided, 2) Respondents can identify whether an object is good or not (utilitarian function), 3) Using language Japanese will continuously block the communication process and make students alienated from the learning process. Data from observations show that 1) there is language shock where students feel stupid when students are faced with the target language, 2) To get the acquisition of the target language as expected, a learning environment is needed that is able to develop student self-confidence, 3) There are findings regarding the affective filter hypothesis from Krashen which is placed in the opposite context, 4) The language attitude of students in the kaiwa class provides a cognitive scheme for dealing with complex and ambiguous environments. The conclusion of this study is that language attitudes towards the first language in the context of teaching the target language make the learner feel comfortable and the level of anxiety is low so that learning the target language becomes easier to understand.

Keywords: language attitude, Indonesian, Kaiwa class.

**PERSETUJUAN DEWAN PENGUJI DIPERSYARATKAN UNTUK  
UJIAN TERBUKA/ PROMOSI DOKTOR**

Promotor

Co-Promotor

Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd

Tanggal: 11/08/2023....

Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd

Tanggal: 14/08/2023

**NAMA**

**TANDA TANGAN**

**TANGGAL**

Prof. Dr. Dedi Purwana E.S, M.Bus  
(Ketua)<sup>1</sup>

22-08-2023

Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd  
(Sekretaris)<sup>2</sup>

18/08/2023

Nama : Setiyani Wardhaningtyas

No. Registrasi : 7317167379





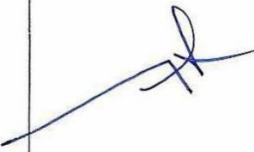
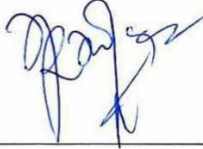

Program Studi : Linguistik Terapan

Tgl. Lulus :

<sup>1</sup>) Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta

<sup>2</sup>) Koordinator Prodi S3 Linguistik Terapan

**PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN  
UJIAN TERTUTUP**

No.	Nama Dosen	Tanda Tangan	Tanggal
1.	Prof. Dr. Dedi Purwana E.S, M.Bus (Ketua)		22/08/2023
2.	Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd (Koordinator Prodi)		10/8/2023
3.	Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd (Promotor)		11/2023 /8
4.	Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd (Ko-Promotor)		14/8 2023
5.	Prof. Dr. Fathiaty Murtadho (Penguji)		16/2023 /8
6.	Dr. Poppy Rahayu, M.Pd (Penguji)		14/2023 /8
7.	Prof. Dr. Diana Kartika (Penguji Luar)		11/2023 /8

## SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Setiyani Wardhaningtyas  
NIM : 7317167379  
Jenjang : Doktor  
Program Studi : Lingustik Tarapan  
Angkatan : 2016  
Semester : 118 (Genap)Tahun Akademik 2022/2023

Dengan ini menyatakan bahwa persetujuan ujian dan perbaikan ujian tertutup untuk pemberkasan yudisium dan wisuda adalah benar tanda tangan dan sudah mendapatkan persetujuan oleh komisi penguji. Apabila saya melanggar pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi dari Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan tanpa paksaan dari pihak manapun.

Jakarta, 18 Agustus 2023

Yang membuat pernyataan



**Setiyani Wardhaningtyas**

## SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS KARYA ILMIAH

Saya yang bertanda tangan di bawah ini

Nama Lengkap : Setiyani Wardhaningtyas

NIM : 7317167379

Tempat / Tanggal Lahir : Klaten, 15 Agustus 1972

Program : Doktor

Program Studi : Linguistik Tarapan

Dengan ini menyatakan bahwa Disertasi dengan judul " Sikap Bahasa Mahasiswa Dalam Penggunaan Bahasa Indonesia di Kelas Kaiwa-Choukai " merupakan karya saya sendiri, tidak mengundang unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidak benaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 18 Agustus 2023



**Setiyani Wardhaningtyas**



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA UPT PERPUSTAKAAN**

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Setiyani Wardhaningtyas  
NIM : 7317167379  
Fakultas/Prodi : Pascasarjana Linguistik Terapan (S3)  
Alamat email : s.wardhaningtyas@mail.unnes.ac.id

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi     Tesis     Disertasi     Lain-lain (.....)

yang berjudul :

SIKAP BAHASA MAHASISWA DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA DI  
KELAS KAIWA CHOUKAI (Studi Kasus di Kelas Bahasa Jepang UNNES Semarang, Jawa  
Tengah)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta,

Penulis



Setiyani Wardhaningtyas



## KATA PENGANTAR

Puji Syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT yang telah memberikan kesehatan, petunjuk dan kekuatan kepada penulis untuk menyelesaikan disertasi ini. Disertasi ini ditulis sebagai syarat untuk memperoleh gelar Doktor Linguistik Terapan pada Prodi Linguistik Terapan Universitas Negeri Jakarta. Judul disertasi ini adalah Sikap Bahasa Mahasiswa Dalam Kelas Kaiwa Choukai (Studi Kasus di kelas Bahasa Jepang Unnes). Penulis menyadari bahwa disertasi ini tidak sempurna. Oleh sebab itu, penulis mengharapkan saran dan kritik untuk perbaikan selanjutnya.

Jakarta, 15 Agustus 2023

Penulis



## ACKNOWLEDGMENT

Puji syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT, Tuhan Yang Maha Kuasa, karena atas berkat karunia, Rahmat, dan hidayahNya, penulis dapat menyelesaikan disertasi ini.

Penulis menyadari bahwa dalam proses penyelesaian, ada banyak pihak yang telah membantu baik secara langsung maupun tidak langsung atas selesainya disertasi ini. Untuk itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Komisi promotor, Prof. Dr. Aceng Rahmat dan Dr. Liliana Muliastuti yang telah memberikan arahan, masukan, serta kritikan sehingga selesainya disertasi ini. Semoga Allah memberikan balasan atas semua budi baik beliau semua.
2. Koordinator Prodi Linguistik Terapan Prof. Dr. Endry Boeriswati yang tak henti-hentinya secara langsung memberikan motivasi kepada penulis untuk menyelesaikan studi, serta selalu memberikan solusi ketika mahasiswa menemui hambatan dalam menyelesaikan studi. Semoga Allah memberikan balasan atas budi baik beliau.
3. Prof. Dr. Fathiaty Murtadho dan Dr. Poppy Rahayu selaku penguji di Seminar Kelayakan yang telah memberi masukan berharga dan memberi pengarahan dengan penuh kesabaran. Semoga Allah memberikan balasan atas budi baik beliau semua.
4. Prof. Dr. Diana Kartika selaku penguji luar yang telah memberikan masukan berharga dan penuh tanggung jawab.
5. Rektor Universitas Negeri Jakarta Prof. Dr. Komarudin, M.Si, Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S, M.Bus, , serta para dosen yang telah memberikan banyak ilmu dan tenaga akademik program pascasarjana Universitas Negeri Jakarta yang telah melayani para mahasiswa dengan profesional.
6. Rekan-rekan dosen, terutama Lisda Nurjaleka, MA yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk ikut terlibat di kelas *Choukai-Kaiwa* yang menjadi lokasi penelitian penulis dan Dr. Lispridona Diner yang telah

memberikan kesempatan peneliti untuk melakukan observasi selama pembelajaran daring di masa covid.

7. Rektor Unnes, Wakil Rektor, Dekan, Wakil Dekan, Ketua Jurusan, dan Kaprodi yang sudah memberikan kesempatan kepada peneliti untuk mendapatkan izin tugas belajar.
8. Keluarga, dan teman-teman yang telah membantu secara moril dan material kepada penulis untuk menyelesaikan studi di Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 1 Agustus 2023

Setiyani Wardhaningtyas



## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	ii
ABSTRAK .....	iii
PERSETUJUAN DEWAN KOMISI .....	v
PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN.....	vi
SURAT PERNYATAAN KOMISI PENGUJI .....	vii
SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS .....	viii
PERNYATAAN PUBLIKASI.....	ix
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL.....	xiii
DAFTAR GAMBAR .....	xiv
KATA PENGANTAR .....	xv
ACKNOWLEDGMENT .....	xvi
BAB I PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang Masalah .....	1
1.2 Masalah Penelitian.....	8
1.3 Pembatasan Penelitian .....	11
1.3 Pertanyaan Penelitian .....	11
1.4 Tujuan Penelitian.....	12
1.5 Signifikansi Penelitian.....	12
1.6 Kebaharuan Penelitian.....	13
1.7 <i>Road Map</i> Penelitian .....	15
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	17

2.1	Sikap Bahasa dan Istilah yang Terkait .....	17
2.1.1	Teori Sikap Behavioris.....	18
2.1.2	Fungsi sikap .....	19
2.1.3	Sikap Bahasa .....	21
2.1.4	Pentingnya Sikap Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Target.....	26
2.1.5	Teori Pemerolehan Bahasa oleh Krashen .....	29
2.1.6	Pengukuran Sikap Berbahasa.....	33
2.1.7	Pendekatan dan Strategi dalam Pengajaran Bahasa Target.....	38
<b>BAB III METODE PENELITIAN.....</b>		<b>43</b>
3.1	Tempat dan Waktu Penelitian .....	43
3.1.1	Tempat Penelitian .....	43
3.1.2	Waktu Penelitian.....	44
3.2	Metode Penelitian.....	44
3.3	Situasi Sosial .....	45
3.4	Instrumen Penelitian.....	46
3.5	Prosedur Penelitian.....	46
3.6	Data dan Sumber Data.....	47
3.7	Teknik Analisis Data .....	48
3.6	Pemeriksaan Keabsahan Data .....	52
<b>BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....</b>		<b>55</b>
4.1	Deskripsi Kelas Kaiwa .....	55
<b>BAB V KESIMPULAN DAN REKOMENDASI.....</b>		<b>79</b>
5.1	Kesimpulan.....	79

5.2 Rekomendasi .....	80
5.2.1 Rekomendasi Bagi Pendidik.....	80
5.2.2 Rekomendasi Bagi Peneliti.....	80
DAFTAR PUSTAKA .....	82
LAMPIRAN.....	88



## DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Rancangan Waktu Penelitian .....	44
Tabel 3. 2 Kriteria dan Teknik Pemeriksaan Keabsahan Data.....	52
Tabel 4. 1 Alokasi Waktu Kelas Kaiwa .....	56
Tabel 4. 2 Acuan Wawancara .....	57
Tabel 4. 3 Hasil Wawancara .....	60
Tabel 4. 4 Hasil Analisis Wawancara .....	67



## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. 1 Interaksi Masalah.....	9
Gambar 1. 2 Hasil Kajian Penelitian Menggunakan SOS Viewer .....	15
Gambar 1. 3 Road Map Penelitian .....	16
Gambar 2. 1 Model Pohon Sikap .....	17

